

РУССКИЙ

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ MW-1109
Соковыжималка предназначена для получения сока из цитрусовых фруктов: лимона, лайма, апельсина и грейпфрута.

ОПИСАНИЕ

1. Пылезащитная крышка
2. Большой конус
3. Малый конус
4. Сепаратор
5. Чаша для сока
6. Приводной вал
7. Моторный блок

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу:

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте соковыжималку только на сухой, ровной и устойчивой поверхности.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не размещайте устройство и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей, источников тепла и острых краёв мебели.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Запрещается разбирать соковыжималку, если вилка сетевого шнура вставлена в электрическую розетку.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- При появлении капель влаги или сока на моторном блоке соковыжималки выключите устройство, отключите от электросети и протрите моторный блок сухой тканью.
- После окончания работы извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устанавливайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не инструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура.
- Не используйте соковыжималку, если имеются повреждения шнура питания или сетевой вилки. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.maxwell-products.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЬНЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте соковыжималку и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50Гц или 60Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Промойте чашу для сока (5), конус (2, 3), сепаратор (4) и пылезащитную крышку (1) в тёплой воде с нейтральным моющим средством, сполосните и просушите.
- Протрите моторный блок (7) мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать моторный блок (7) в воду или в любые другие жидкости.

СБОРКА

- Установите моторный блок (7) на ровную сухую и устойчивую поверхность.
- Установите на моторный блок (7) приводной вал (6).
- Установите на моторный блок (7) чашу для сока (5) и поверните её по часовой стрелке до упора.
- Установите в чашу (5) сепаратор (4).
- Установите на приводной вал (6) конус (3), при отжиме сока из крупных цитрусовых, установите на конус (3) конус (2).

ENGLISH

ENGLISH

CITRUS JUICE EXTRACTOR MW-1109

Citrus extractor is intended for extracting juice from citrus fruit: lemon, lime, orange and grapefruit.

DESCRIPTION

1. Dustproof lid
2. Large cone
3. Small cone
4. Separator
5. Juice bowl
6. Driving shaft
7. Motor unit

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

- Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
 - Place the juice extractor on a dry, flat and steady surface only.
 - Before using the juice extractor for the first time, thoroughly wash all the removable parts that will contact processed foods.
 - Use the supplied removable parts only.
 - Do not use the unit outdoors.
 - Do not place the unit and the powercord near hot surfaces, heat sources or sharp furniture edges.
 - Before using the unit, make sure that all parts are set properly.
 - Do not disassemble the juice extractor if its power plug is connected to the mains socket.
 - Do not touch the power plug with wet hands.
 - If moisture or juice drops appear on the juice extractor motor unit, switch it off, unplug it and wipe the motor unit with dry cloth.
 - Unplug the unit after the operation.
 - Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.
 - Do not allow children to use the unit as a toy.
 - This unit is not intended for usage by children.
 - During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
 - Store the unit in places unreachable for children.
 - The unit is not intended for usage by people with physical or mental disabilities (including children) or lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Советы по использованию и хранению сока

- Свежевыжатые соки содержат ценные витамины и минералы, которые при длительном контакте с кислородом и в результате воздействия света окисляются, поэтому пейте соки сразу после их приготовления.
- Для хранения соков используйте фарфоровую или стеклянную посуду.
- Отключите устройство от электрической сети.
- Промойте чашу для сока (5), конус (3 или 2), сепаратор (4) и пылезащитную крышку (1) в тёплой воде с нейтральным моющим средством, сполосните и просушите.
- Запрещается помещать съёмные детали соковыжималки в посудомоечную машину.
- Рекомендуется промывать съёмные детали соковыжималки сразу после её использования, так как соковыжималка будет трудно удалить, и от неё могут оставаться пятна на пластмассовых деталях соковыжималки.
- Моторный блок (7) протрите слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки соковыжималки абразивные чистящие средства, жёсткие щетки и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Соберите устройство и накройте соковыжималку пылезащитной крышкой (1), совместив символ «▼» на крышке с ручкой чаши (5).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Соковыжималка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 25 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

- Отходы, образуемые при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружит такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@maxwell-products.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российских стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: STAR PLUS ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ТОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»
ИНН 5027044332

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

www.maxwell-products.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российских стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

www.maxwell-products.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

- Install the cone (3) on the driving shaft (6), for extracting juice from larger citrus fruit install the cone (2) on the cone (3).

USING THE JUICE EXTRACTOR

Operation time

The maximal allowable continuous operation time should not exceed 15 seconds with an obligatory pause of no less than 15 seconds. The maximal number of operation cycles is 10. After 10 operation cycles let the unit cool down for 30 minutes.

Cone (3, 2)

Use the small cone (3) with scrapers to extract juice from smaller citrus fruit (such as lemons or limes). The scrapers prevent accumulation of pulp in the separator grid (4).

Use the large cone (2) to extract juice from larger citrus fruit (such as grapefruits or oranges). Install the large cone over the small cone.

- Insert the power plug into the mains socket.
- Wash and cut the citrus fruit in two halves. Press a half of the citrus fruit against the cone (3 or 2) to switch the electric motor on. Move the half of the citrus fruit in different directions relative to the cone (3 or 2).
- As the cone (3 or 2) rotates, juice is extracted from the citrus fruit, it passes through the separator grid (4) and is gathered in the juice bowl (5).
- After juice extracting remove the bowl (5) turning it counterclockwise and pour the juice out of it.
- Unplug the unit after operation.

Note: - during the juice extractor operation the cone (3 or 2) can rotate both clockwise and counterclockwise.

Tips for juice consumption and storage

- Fresh juices contain important vitamins and minerals, which oxidize if subjected to long contact with oxygen and exposed to light that is why you should drink juices right after their preparation.
- Use porcelain or glass dishware to store juices.

CLEANING AND CARE

- Disconnect the unit from the mains.
- Wash the juice bowl (5), the cone (3 or 2), the separator (4), and the dustproof lid (1) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry out.
- Do not put the removable parts of the juice extractor in a dishwashing machine.
- We recommend washing the removable parts of the juice extractor right after using it, since it is difficult to remove dry pulp, and it may cause spots on plastic parts of the juice extractor.
- Clean the motor unit (7) with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not use solvents, abrasives or hard brushes for cleaning the juice extractor.

STORAGE

- Clean the unit.
- Assemble the unit and cover the juice extractor with the dustproof lid (1) matching the symbol «▼» on the lid with the bowl (5) handle.
- Keep the unit in a dry cool place unreachable for children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Unit extractor – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Rated input power: 25 W

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@maxwell-products.ru for receipt of an updated manual.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: STAR PLUS ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ТОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

ИНН 5027044332

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

www.maxwell-products.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

ASSEMBLY

- Place the motor unit (7) on a dry, flat and steady surface.
- Install the driving shaft (6) on the motor unit (7).
- Install the juice bowl (5) on the motor unit (7) and turn it clockwise until bumping.
- Install the separator (4) into the bowl (5).

ҚАЗАҚША

ЦИТРУСТАРҒА АРНАЛҒАН MW-1109 ШЫРЫНСЫҚЫШЫ

Шырынсыққыш цитрустық жемістер: лимон, лайм, апельсин және грейпфруттан шырын алуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шаннан қорғайтын қақпақ
2. Үлкен конус
3. Кіші конус
4. Сепаратор
5. Шырынға арналған тостаған
6. Жетекті білік
7. Моторлық блок

ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалануға берудің алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтайтын материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды осы нұсқаулықта баяндайдындай тәпелер мақсатына сай пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның саулығын, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғаш рет қосардың алдында электр желісіндегі кернеудің құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққышты құрғақ, түзу және тұрақты бетте ғана пайдаланыңыз.
- Шырынсыққышты алғашқы пайдалану алдында енделетін азық-түліпен жаманатын барлық шешімделі бөлшектерді жақсылап жуыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін шешімделі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Аспапты және желілік бауды ыстық беттерден, жылу көздерінен және өтпз заттардан ашақ ұстаңыз.
- Құралды пайдалануды бастаудың алдында барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік сым айыры электрлік розеткаға жалғанып тұрған жағдайда шырынсыққышты бөлшектеуге тыйым салынады.
- Желілік баудың айырын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Шырынсыққыштың моторлық блогында судың немесе шырынның тамшылары пайда болса, оны өшіріп, электр мотор unit, switch it off, unplug it and wipe the motor unit with dry cloth.
- Unplug the unit after the operation.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- Store the unit in places unreachable for children.
- The unit is not intended for usage by people with physical or mental disabilities (including children) or lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Назар аударыңыз! Балапаға полиэтилен пакеттерімен немесе қапталма үйірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұнышу қауіп бар!

- Жүйелі түрде желілік бауды және желілік бау айырын тұтастығын тексеріп отыру керек.
- Құаттандыру бауы немесе желі ашасыңыз зақымдануы болса, шырынсыққышты пайдаланбаңыз. Құаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламағы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген бузылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан алып тастаңыз және келіпдік талонында және www.maxwell-products.ru сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған қажетті сервистік орман (егер олар бар болса) немесе олардың көшірмесін тапсырыңыз.
- Құралда тек зауртты қапталмағандай баптау өтіпмейді.
- Құралды құрғақ сапқын, балапардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралды пайдалануға берудің алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтайтын материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды осы нұсқаулықта баяндайдындай тәпелер мақсатына сай пайдаланыңыз. Құралды дұрыс пайдаланбау оның саулығын, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғаш рет қосардың алдында электр желісіндегі кернеудің құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққышты құрғақ, түзу және тұрақты бетте ғана пайдаланыңыз.
- Шырынсыққышты алғашқы пайдалану алдында енделетін азық-түліпен жаманатын барлық шешімделі бөлшектерді жақсылап жуыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін шешімделі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Аспапты және желілік бауды ыстық беттерден, жылу көздерінен және өтпз заттардан ашақ ұстаңыз.
- Құралды пайдалануды бастаудың алдында барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік сым айыры электрлік розеткаға жалғанып тұрған жағдайда шырынсыққышты бөлшектеуге тыйым салынады.
- Желілік баудың айырын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Шырынсыққыштың моторлық блогында судың немесе шырынның тамшылары пайда болса, оны өшіріп, электр мотор unit, switch it off, unplug it and wipe the motor unit with dry cloth.
- Unplug the unit after the operation.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- Store the unit in places unreachable for children.
- The unit is not intended for usage by people with physical or mental disabilities (including children) or lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: STAR PLUS ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ТОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

ИНН 5027044332

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

www.maxwell-products.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российских стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

www.maxwell-products.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

ДЕЛАНО В КНР

ШЫРЫНСЫҚҚЫШТЫ ПАЙДАЛАУ

Жұмыс істеу ұзақтығы
Максималды үздіксіз жұмыс жасау уақыты 15 секундтан кем емес үзіліспен 15 секундты құрайды. Жұмыс циклының максималды саны 10 рет, 10 жұмыс циклынан кейін құралды 30 минут бойы суыту керек.

Конус (3, 2)

- Қыстырғаштары бар кіші конус (3) өлшемі кіші цитрус жемістерінен (лимон және лайм жемістері сияқты) шырын алу үшін қолданылады. Қыстырғаштар жеміс жұмсағының сепаратор (4) торында тұрып қалуының алдын алады.
- Үлкен конус (2) ірі цитрусты жемістерден (грейпфрут немесе апельсин сияқты) шырын сығуға арналған. Үлкен конус кіші конустың үстінен орналастырылады.
- Цитрусты жемісті жуыңыз және еі бөлікке бөліңіз. Электрлік моторды іске қосу үшін цитрустық жемістің жартысының конусты (2 немесе 3) асырыңыз. Цитрустық жемістің жартысын конуска қатысты (2 немесе 3) әртүрлі бағытта жылжитыңыз.

- Алғаш рет қосардың алдында электр желісіндегі кернеудің құралдың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шырынсыққышты құрғақ, түзу және тұрақты бетте ғана пайдаланыңыз.
- Шырынсыққышты алғашқы пайдалану алдында енделетін азық-түліпен жаманатын барлық шешімделі бөлшектерді жақсылап жуыңыз.
- Жеткізу жинағына кіретін шешімделі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Аспапты және желілік бауды ыстық беттерден, жылу көздерінен және өтпз заттардан ашақ ұстаңыз.
- Құралды пайдалануды бастаудың алдында барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Желілік сым айыры электрлік розеткаға жалғанып тұрған жағдайда шырынсыққышты бөлшектеуге тыйым салынады.
- Желілік баудың айырын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Шырынсыққыштың моторлық блогында судың немесе шырынның тамшылары пайда болса, оны өшіріп, электр мотор unit, switch it off, unplug it and wipe the motor unit with dry cloth.
- Unplug the unit after the operation.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- Store the unit in places unreachable for children.
- The unit is not intended for usage by people with physical or mental disabilities (including children) or lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Ескертеме: – шырынсыққыш жұмыс істеп тұрған уақытта конус (3 немесе 2) сағат тілі бойынша немесе сағат тіліне қарсы айналуы мүмкін.

Шырынды пайдалану және сақтау туралы кеңестер

- Жаңа сығылған шырындар құрамында оттегімен ұзақ уақыт әрекеттескенде жарықтан ықпалымен тотығатын дәрумендер мен минералдар болатындықтан, шырынды дайындағаннан кейін бірден ішіңіз.
- Шырынды сақтау үшін фарфор немесе шыны ыдыс пайдал

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RU	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатаціі	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6
www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru		

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ MW-1109

RU Инструкция по эксплуатации
GB Manual instruction
KZ Пайдалану нұсқасы
UA Інструкція з експлуатації
KG Пайдалануу боюнча нускама
www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 060bxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 060bxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 060bxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серийному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060bxxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буом иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 060bxxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RU	Инструкция по эксплуатации	2	GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4	UA	Інструкція з експлуатації	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6	www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru		
RU	Инструкция по эксплуатации	2	GB	Manual instruction	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4	UA	Інструкція з експлуатації	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6	www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru		

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 060bxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 060bxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 060bxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серийному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060bxxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буом иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 060bxxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 060bxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 060bxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 060bxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серийному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060bxxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буом иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 060bxxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

КЫРГЫЗ

ЦИТРУС ҮЧҮН ШИРЕ СЫГУУЧУ АСПАП MW-1109
Шире сыгуучу аспап цитрус мөмө-жемиштерден: лимон, лайм, апельсин менен грейпфруттан шире жасоо үчүн арналган.

СЫПАТМАА
1. Чандан коргоочу капкак
2. Чоң конус
3. Кичи конус
4. Сепаратор
5. Шире үчүн идиш
6. Кыймылдаткыч вал
7. Мотор сапсагысы

КООПСУДУК ЧАРАЛАРЫ
Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.
Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, үшүл колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мулкүңүзгө залкаасы тийип калышы мүмкүн.
• Биринчи иштеткенде чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
• Шире сыгуучу аспапты кургак, тегиз туруктуу беттин үстүндө гана колдонуңуз.
• Биринчи иштеткенди алдында иштеткен азыктарды тийе тууран болгон чечилүүчү бөлүктөрдүн кылдаттык менен жууңуз.
• Жыйынтыгына кирген гана чечилүүчү бөлүктөрүн колдонуңуз.
• Түзмөктү турак-жайлардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
• Шайманды жана электр шнурун ысык беттердин, жылуулуктуу булактарын жана эмеректин учтуу кырларынын жанында жайгашпаңыз.
• Түзмөктү колдоно баштагандан мурун бардык бөлүктөрү туура орнотулганын текшериниз.
• Тармактык шнурдун айрысы электр розеткасына сайылуу убагында шайманды ажыратууга тыюу салынат.
• Тармактык шнурдун айрасына суу колуңуз менен тийбениз.
• Шаймандын корпусунда шире же суу тамчылары пайда болгондо аспапты өчүрүп, кубаттандыруу сайгычын электр розеткадан суруп, корпусун кургак чүпүрөк менен сүртүңуз.
• Шайманды иштетип бүткөндөн кийин кубаттуучу сайгычын розеткадан чыгарыңыз.
• Иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусуна жана электр шнурун тийгенге уруксат бербениз.
• Балдарга түзмөктү оюнчук катары колдонууга уруксат бербениз.
• Бул шайманды жаш балдар колдонууга болбойт.
• Шайман иштеп турганда жана иштөө циклдердин арасындагы тынгыууларда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
• Түзмөктү балдар жетпеген жеринде сактаңыз.
• Бул түзмөк дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмсүзгү чечилген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуучу сайгычын колдонбонуз. Электр шнур у бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
• Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же **www.maxwell-products.ru** сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
• Түзмөктү заводдук тагатында гана транспорттоо зарыл.
• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

КӨНҮЛ БУРУНУ! Балдарга полилтилен баштиктары же танеактоочу пленка менен ойноооо уруксат бербениз. **Бул тумчууунун коркунучун жаратат!**
• Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычтын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
• Тармактык шнурунун же кубаттуучу сайгычтын бузулуулары бар болсо, шире сыгуучу аспапты колдонбонуз. Электр шнур у бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
• Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же **www.maxwell-products.ru** сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
• Түзмөктү заводдук тагатында гана транспорттоо зарыл.
• Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНН АЛДЫНДА
Муздак (кыш) шарттарда шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
– Шире сыгуучу аспапты таңгактан чыгарып, шаймандын иштесуенчү тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сырый алыңыз.
– Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбонуз.
– Иштетүүнүн алдында түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
– Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштенини үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
– Шире үчүн табакын (5), конус (2, 3), сепаратор (4) менен чандан коргоочу капкагы (1) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, чайкап, кургатып алыңыз.
– Мотор сапсагысын (7) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңуз.
– Мотор сапсагысын (7) сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

КУРАШТЫРУУ
– Мотор сапсагысын (7) кургак, тегиз, туруктуу бетине орнотуңуз.
– Мотор сапсагысынын (7) үстүнө кыймылдагыч огун(6) орнотуңуз.
– Мотор сапсагысынын (7) үстүнө шире үчүн табакты (5) орнотуп, саат жебесинин багыты боюнча бекитилгенне чейин бураңыз.

КЫЗАТ МӨӨНӨТҮ – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары туурапу топук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

ЕАС

УКРАЇНСЬКА

СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ MW-1109
Соковижималка призначена для отримання соку з цитрусових фруктів: лимона, лайма, апельсина та грейпфрута.

ОПИС
1. Пилозахисна кришка
2. Великий конус
3. Малий конус
4. Сепаратор
5. Чаша для соку
6. Півдний вал
7. Моторний блок

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довговий матеріал.
Використовуйте даний пристрій тільки за його приямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
• Перед першим вмиканням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
• Використовуйте соковижималку тільки на сухій, рівній та стійкій поверхні.
• Перед першим використанням соковижималку ретельно промийте всі знімі деталі, які контактуютьмуть з переробляемими продуктами.
• Використовуйте лише ті знімі деталі, які входять до комплекту постачання.
• Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
• Не розташовуйте пристрій та мережний шнур поблизу гарячих поверхонь, джерел тепла та гострих крайок меблів.
• Перш ніж почати користуватися пристроєм переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.
• Забороняється розбирати соковижималку, якщо вилка мережного шнура вставлена в електричну розетку.
• Не торкайтеся вилки мережного шнура mokрими руками.
• При з'явленні краплево водності або соку на корпусі соковижималки вимкніть пристрій, від'єднайте з електромережі та протріть моторний блок сухою тканиною.
• Після закінчення роботи витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
• Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи.
• Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
• Данний пристрій не призначений для використання дітьми.
• Під час роботи та у перервах між робочими циклами установлюйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
• Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включая дітей) зі зниженими фізичними, починними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакуванням плівкою. Небезпека задихання!
• Періодично перевіряйте стан мережного шнура та вилки мережного шнура.
• Не використовуйте соковижималку, якщо є пошкодження шнура живлення або мережної вилки. При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до безпечно авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті **www.maxwell-products.ru**.

• Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці.
• Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

– Установіть у чашу (5) сепаратор (4).
– Установіть на півдний вал (6) конус (3), при вичавлюванні соку з великих цитрусових установіть на конус(3) конус (2).

ВИКОРИСТАННЯ СОКОВИЖИМАЛКИ
Тривалість роботи
Максимальний час безперервної роботи має становити не більше 15 секунд з обов'язковою перервою не менше 15 секунд. Максимальна кількість робочих циклів дорівнює 10. Після 10 робочих циклів дайте пристрою остигнути протягом 30 хвилин.

Конус (3, 2)
– Малий конус (3) зі скребками використовується для вичавлювання соку з цитрусових фруктів меншого розміру (таких, як лимони або плоди лайма). Скребки запобігають сокуньому м'якоти у решітці сепаратора (4).
– Великий конус (2) застосовується для вичавлювання соку з великих цитрусових фруктів (таких як грейпфрути або апельсини). Великий конус установлюється поверх малого.

– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
– Вимийте та розріжте цитрусовий фрукт на дві половинки.
Надавіть половинкою цитрусового фрукта на конус (3або2) для умікнення електромотора. Переміщайте половинку цитрусового фрукта відносно конуса (3 або 2) у різних напрямках.
– При обертанні конуса (3 або 2) з цитрусового фрукта віділяється сік, який проходить через решітку сепаратора (4) та потрапляє у чашу (5).
– Після вичавлення соку зніміть чашу (5), повернувши її проти годинникової стрілки, та витягніть її з електричної мережі.
– Після закінчення роботи вимийте вилку з розетки.

Примітка: - під час роботи соковижималки конус (3 або 2) може обертатися як за годинниковою стрілкою, так і проти годинникової стрілки.

Поради щодо використання та зберігання соку

• Свіжовичавлені соки містять цінні вітаміни та мінерали, які при тривалому контакті з киснем та у результаті світла окиснюються, тому пийте соки відразу після їх приготування.
• При зберіганні соків використовуйте фарфоровий або скляний посуд.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
• Вимийте пристрій з електричної мережі.
• Промийте чашу для соку (5), конус (3 або2), сепаратор (4) та пилозахисну кришку (1) у теплій воді з нейтральним мийним засобом, сполосніть та просушіть.
• Забороняється поміщати знімі деталі соковижималки у посудомийну машину.

• Рекомендується промивати знімі деталі соковижималки відразу після використання, так як засоку м'якоть буде важко видалити, і від неї можуть залишитися плями на пластмасових деталях соковижималки.
• Моторний блок (7) протирайте злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
• Ніколи не використовуйте для чищення соковижималки абразивні очищуючі засоби, жорсткі щітки та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ
– Зробіть чищення пристрою.
– Складіть пристрій та накрийте соковижималку пилозахисною кришкою (1), сумістивши символ «Ф» на крищі з ручкою коу (5).
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Соковижималка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна споживана потужність: 25 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ

RU
Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією у спеціальному порядку.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті **info@maxwell-products.ru для отримання оновленої версії інструкції.**

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

СКЛАДАННЯ
– Установіть моторний блок (7) на рівню суху та стійку поверхню.
– Установіть на моторний блок (7) півдний вал (6).
– Установіть на моторний блок (7) чашу для соку (5) та поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 060bxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 060bxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 060bxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серийному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060bxxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буом иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 060bxxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 060bxxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 060bxxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 060bxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серийному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 060bxxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буом иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадьбылында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 060bxxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.